



Padborg, 05.10.2018

Dato: **Tirsdag den 18. september 2018 kl. 15.30 – 17.00**

Referat: **Udvalg for grænseregional udvikling**

Referent: Lis Blake

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Bilag: TOP 1 Medlemmer i de politiske organer
TOP 3 Oplæg Jes Ellehauge Schwartz-Hansen
TOP 5 Planlægning af vindkraft i Schleswig-Holstein
TOP 5 Et cirkulære fra Indenrigsministeren, Landdistrikter og Integration af Slesvig-Holsten
TOP 5 Samlet territorialt planlægningskoncept
TOP 5 Dansk-tysk Database
TOP 5 Erhvervsfremme

1. Velkomst

Peter Hansen bød velkommen, hvilket blev efterfulgt af en kort præsentationsrunde. Herefter henviste Peter Hansen til forskellige handouts, bl.a. en medlemsliste over Region Sønderjylland-Schleswigs politiske organer. Peter Hansen informerede at der fredag den 14. september var bestyrelsesmøde, hvor Simone Lange blev valgt som ny formand for Region Sønderjylland-Schleswig.

- Bilag -

Datum: **Dienstag den 18. September 2018 15.30 – 17.00 Uhr**

Protokoll: **Ausschuss für grenzregionale Entwicklung**

Protokollant: Lis Blake

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Anlagen: TOP 1 Gremienmitglieder
TOP 3 Vortrag Jes Ellehauge Schwartz-Hansen
TOP 5 Planlægning af vindkraft i Schleswig-Holstein
TOP 5 Et cirkulære fra Indenrigsministeren, Landdistrikter og Integration af Slesvig-Holsten
TOP 5 Samlet territorialt planlægningskoncept
TOP 5 Deutsch-dänische Datenbank
TOP 5 Wirtschaftsförderung

1. Begrüßung

Peter Hansen begrüßte die Sitzungsteilnehmer. Danach gab es eine kurze Vorstellungsrunde. Im Anschluss wies Peter Hansen auf verschiedene Handouts hin, u.a. eine Mitgliederliste zu den verschiedenen politischen Gremien in der Region Sønderjylland - Schleswig. Peter Hansen informierte darüber, dass am Freitag, den 14. September die Vorstandssitzung stattgefunden hat, wobei Simone Lange als neue Vorsitzende für die Region Sønderjylland-Schleswig gewählt wurde.

- Anlage -

2. Valg til formand og næstformand

Idet kommunalvalgene på begge sider af grænsen nu er overstået og alle udpegninger er foretaget, skal der findes en formand samt en næstformand. Peter Hansen informerede at når bestyrelsesformanden kommer fra tysk side er det kutyme, at udvalgsformændene kommer fra dansk side og omvendt. Der skal således vælges en dansk formand for udvalget samt en tysk næstformand. Formandsposten skifter hvert 2. år.

Herefter foreslog Gerhard Bertelsen Philip Tietje som formand – han blev enstemmigt valg. Elke Bielfeldt foreslog Arne Rüstemeier som næstformand – han blev ligeledes valgt enstemmigt.

3. Projektet AlsFynBroen

Dagens møde er indholdsmæssigt arrangeret af Sønderborg Kommune som har valgt emnet AlsFynBroen, og i den forbindelse bød Peter Hansen velkommen til Jes Ellehauge Schwartz-Hansen, som holdt et oplæg omkring emnet – se også vedhæftede præsentation.

Philip Tietje ønskede at vide hvordan Femern-Bælt forbindelsen kommer til at påvirke AlsFynBroen og om det er indberegnet. Hertil

2. Wahl zum Vorsitzenden und stellv. Vorsitzenden

Nach den Wahlen auf beiden Seiten der Grenze muss sowohl ein Vorsitzender als auch ein stellvertretender Vorsitzender gewählt werden. Peter Hansen informierte darüber, dass es üblich sei, wenn der Vorstandsvorsitzende von der deutschen Seite kommt, dass die Ausschussvorsitzenden von dänischer Seite kommen bzw. umgekehrt. Es muss daher ein dänischer Vorsitzender und ein deutscher stellvertretender Vorsitzender für den Ausschuss gewählt werden. Der Vorsitz wechselt jedes zweite Jahr.

Danach schlug Gerhard Bertelsen Philip Tietje als Vorsitzenden vor – er wurde einstimmig gewählt. Elke Bielfeldt schlug Arne Rüstemeier als stellvertretenden Vorsitzenden vor – er wurde ebenfalls einstimmig gewählt.

3. Projekt AlsFynBro

Die heutige Sitzung wurde inhaltlich von der Sønderborg Kommune vorbereitet, die das Thema AlsFynBrücke auf die Tagesordnung gesetzt hat. In diesem Zusammenhang begrüßte Peter Hansen Jes Ellehauge Schwartz-Hansen, der einen Vortrag zu diesem Thema hielt. Siehe auch beigefügte Präsentation.

Philip Tietje wollte wissen, inwiefern die Fehmarnbelt-Verbindung die AlsFynBrücke beeinflussen wird und ob dies eingerechnet wurde.

kunne Jes Ellehauge Schwartz-Hansen svare at man har indberegnet en 3. vejbane henover Fyn samt at prisen på Storebælt nedsættes men ikke Femern-Bælt forbindelsen. Man forventer ikke at sidstnævnte har nogen stor effekt.

Bo Jessen har læst, at transportministeren har været meget negativ overfor projektet og ønskede at vide om der er kontakt til ministeriet. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen svarede at embedsmændene er meget interesserede i projektet.

Philip Tietje ønskede at høre lidt mere omkring prisen på broen samt brugerbetalingen. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen informerede at broen er budgetsat til 18,5 mia. kr. for broen samt tilstødende veje, og brugerbetalingen er sat til kr. 60,00 for en personbil – man kan ikke tage en højere pris på grund af Lillebælt. Man regner med 15.000 køretøjer i døgnet – til sammenligning er der 80.000 køretøjer over Lillebælt.

Peter Hansen nævnte at der har været ballade fra Scandlines side i forbindelse med Femern-Bælt forbindelsen – hvordan ser det ud med AlsFynBroen? Hertil svarede Jes Ellehauge Schwartz-Hansen at broen stadig har lange udsigter, så der er ikke de store problemer, og

Hierzu konnte Jes Ellehauge Schwartz-Hansen antworten, dass man einen 3. Fahrstreifen über Fyn eingerechnet habe sowie dass der Preis am Großen Belt herabgesetzt wird aber nicht die Fehmarnbelt-Verbindung. Man erwartet, dass die letztgenannte keine große Wirkung haben wird.

Bo Jessen hatte gelesen, dass der Transportminister gegenüber diesem Projekt sehr negativ eingestellt war und er wollte wissen, ob es einen Kontakt zum Ministerium gibt. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen antwortete, dass die Verwaltung an dem Projekt sehr interessiert ist.

Philip Tietje wollte gern etwas mehr über die Preise auf der Brücke sowie Nutzergebühren wissen. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen informierte darüber, dass für die Brücke ein Budget von 18,5 Mia. DKK festgesetzt wurde und zwar einschließlich der angrenzenden Straßen und die Nutzergebühr wurde auf DKK 60,00 für einen PKW festgesetzt – wegen des Lillebælts kann man keinen höheren Preis nehmen. Man rechnet mit 15.000 Fahrzeugen pro 24 Stunden – zum Vergleich sind es 80.000 Fahrzeuge über den Lillebælt.

Peter Hansen erwähnte, dass es Ärger mit der Reederei Scandlines im Zusammenhang mit der Fehmarnbelt-Verbindung gegeben hätte – wie sieht es bei der AlsFynBrücke aus? Hierzu antwortete Jes Ellehauge Schwartz-Hansen, dass die Brücke immer noch in weiter Ferne, so dass

desuden har de et fint samarbejde.

Elke Bielfeldt ønskede at vide, om der bliver tale om en bro eller en tunnel, hvortil Jes Ellehauge Schwartz-Hansen svarede at en bro er det billigste, men at der måske kan opnås synergieffekter ved byggeriet af Femern-Bælt tunnelen, og så ville det være samme pris som en bro.

Philip Tietje påpegede at en krone udgivet til infrastruktur er en god krone, og at de laver en godt stykke arbejde i projektet – han kom ind på at man burde tænke de planlagte datacentre i Aabenraa ind. Arne Rüstemeier har fulgt projektet og finder det interessant. Men en konkurrent er Femern-Bælt forbindelsen, og der har især på tysk side været store forbehold mod Femern-Bælt. Man må bestemt ikke undervurdere miljødelen, som især på tysk side er meget vigtig. Jesper Kjærgaard mente at det er vigtigt at fremhæve det erhvervsmæssige perspektiv, og at det kan skabe værdi i forbindelse med godsstrømmen – både på det europæiske og det skandinaviske marked.

Andreas Doll foreslog at man i projektet bliver mere konkret omkring,

es keine großen Probleme gibt und außerdem besteht eine gute Zusammenarbeit.

Elke Bielfeldt wollte wissen, ob es einen Tunnel oder eine Brücke geben wird. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen antwortete, dass eine Brücke die billigste Lösung ist, dass aber vielleicht bei dem Bau des Fehmarnbelt-Tunnels Synergieeffekte erreicht werden können und dann wäre es derselbe Preis wie bei einer Brücke.

Philip Tietje wies darauf hin, dass eine Krone, die in die Infrastruktur investiert wird eine gute Krone ist und dass man in dem Projekt gute Arbeit leistet. Er ging darauf ein, dass man auch an die geplanten Datenzentren in Aabenraa denken sollte. Arne Rüstemeier hat das Projekt verfolgt und findet es interessant. Aber er sieht die Konkurrenz in der Fehmarnbelt-Verbindung. Insbesondere auf deutscher Seite gab es große Vorbehalte gegen die Fehmarnbelt-Verbindung. Man darf die Umweltaspekte sicher nicht unterschätzen, die besonders auf deutscher Seite sehr wichtig sind. Jesper Kjærgaard meinte, dass es wichtig ist die wirtschaftliche Perspektive zu betonen und dass hier im Zusammenhang mit dem Güterstrom ein Wert geschaffen werden könnte – sowohl auf dem europäischen als auch auf dem skandinavischen Markt.

Andreas Doll schlug vor, dass man im Projekt konkreter wird

hvad der bliver bundet sammen, og hvilke firmaer rykker tættere på hinanden for ikke at være for generel. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen var enig i at der skulle gøres mere på det område, men det bliver heller ikke alt for videnskabeligt, da det vil tage 1-2 år, men derimod lave det mere billedligt.

Silke Alsen-Lund ønskede at høre ind til, om der bliver samarbejdet med nogle firmaer på tysk side, hvortil Jes Ellehauge Schwartz-Hansen svarede at den grænseoverskridende trafik ikke er medtaget, hvilket man måske burde.

Peter Hansen kommenterede at forbindelsen vil være en konkurrent til AlsieExpress, da man vil kunne komme hurtigere med bil til København. Fra tysk side vil spørgsmålet være, hvad er hurtigst og billigst. Indtil nu har man kun koncentreret sig om dansk side svarede Jes Ellehauge Schwartz-Hansen, men at det reelt kan få betydning fra nord for Kiel. Man kender således heller ikke effekten det vil give i Tyskland.

Bjørn Ulleseit havde aldrig hørt om projektet, og mente at Femern-Bælt forbindelsen er en konkurrent. Også Claus Friis Dall kom ind på at en svaghed kan være de konkurrerende forbindelser. Jes Ellehauge

hinsichtlich der Frage, was verbunden wird und welche Firmen zusammenrücken anstatt zu allgemein zu sein. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen stimmte ihm darin zu, dass auf diesem Gebiet mehr getan werden sollte, dass es aber auch nicht zu wissenschaftlich werden sollte, da es ein bis zwei Jahre dauern würde. Vielmehr sollte man es eher visuell darstellen.

Silke Alsen-Lund wollte mehr darüber wissen, ob es eine Zusammenarbeit mit deutschen Firmen geben wird. Darauf antwortete Jes Ellehauge Schwartz-Hansen, dass der grenzüberschreitende Verkehr nicht mitgenommen wurde, was man vielleicht sollte.

Peter Hansen kommentierte, dass die Verbindung eine Konkurrenz zum AlsieExpress sein wird, da man mit dem Auto schneller nach Kopenhagen kommen wird. Von deutscher Seite wird die Frage sein, was am schnellsten und billigsten ist. Bislang hat man sich nur auf die dänische Seite konzentriert, antwortete Jes Ellehauge Schwartz-Hansen, aber tatsächlich kann diese Bedeutung für Reisende nördlich von Kiel bekommen. Man kennt daher auch nicht die Wirkung, die dies in Deutschland haben wird.

Bjørn Ulleseit hatte nie von dem Projekt gehört und meinte, dass die Fehmarnbelt-Verbindung eine Konkurrenz darstellt. Auch Claus Friis Dall ging darauf ein, dass die konkurrierenden Verbindungen eine

Schwartz-Hansen medgav at man ikke har været særlig stærk i mediebilledet, men det er vigtigt at få politikerne på den rigtige side. Samtidig kunne han meddele at der kommer en artikelserie i JydskeVestkysten.

Slutteligt spurgte Arne Rüstemeier om det er muligt, at der udsendes en pressemeddelelse omkring mødet. Peter Hansen kunne informere at der bliver udsendt en pressemeddelelse efter mødet.

- Bilag -

4. Diverse

Arne Rüstemeier ønskede at gå lidt i dybden omkring hvordan man forestiller sig arbejdet i udvalget fremadrettet. Han var glad for præsentationen af projekter, men så gerne at tyngdepunkt lå i at opbygge et netværk henover grænsen samt at arbejde henimod et større arrangement, som ikke kun samler udvalget men kommer bredere ud, hvor man indtænker alle de politiske beslutningstagere i regionen. Elke Bielfeldt var enig med Arne Rüstemeier at projekterne er spændende, men man må ikke tabe fokus på det kommunalpolitiske samarbejde.

Schwäche sein können. Jes Ellehauge Schwartz-Hansen stimmte zu, dass man nicht besonders stark in den Medien vertreten war, dass es aber wichtig ist, die Politiker auf die richtige Seite zu bekommen. Gleichzeitig konnte er mitteilen, dass es eine Artikelserie in der Zeitung JydskeVestkysten geben wird.

Abschließend fragte Arne Rüstemeier ob es möglich ist, eine Pressemitteilung zur Sitzung zu versenden. Peter Hansen konnte darüber informieren, dass nach der Sitzung eine Pressemitteilung versendet wird.

- Anlage -

4. Verschiedenes

Arne Rüstemeier wünschte eine vertiefende Erklärung dazu, wie man sich die Arbeit im Ausschuss zukünftig vorstellt. Er freute sich über die Präsentation der Projekte, wünschte sich aber den Schwerpunkt im Aufbau eines grenzüberschreitenden Netzwerk. Darüber hinaus wollte er auf eine größere Veranstaltung hin arbeiten auf der sich dann nicht nur der Ausschuss trifft, sondern bei der man ein größeren Kreis anspricht und alle politischen Entscheidungsträger in der Region mit einbezieht. Elke Bielfeldt war enig mit Arne Rüstemeier, dass die Projekte spannend sind, dass man aber nicht den Fokus auf die kommunalpolitische Zusammenarbeit verlieren darf.

Konklusionen blev at Philip Tietje, Arne Rüstemeier og Peter Hansen sidder sig sammen og ser på udvalgets arbejde.

5. Mødedato

Næste mødedato er den 20. november 2018 kl. 15.30 – 17.30 på Regionskontoret i Padborg, og Stadt Flensburg og Kreis Schleswig-Flensburg står i fælleskab for det indholdsmæssige. Heinrich Bahnsen meddelte at hverken han ellers hans suppleant har mulighed for at deltage i mødet.

Herefter kom Peter Hansen ind på mødeplanen for 2019, som lige har været oppe i bestyrelsen, den bliver fremsendt så snart den ligger helt klar.

Peter Hansen henviste til en dansk-tysk databank, som også lå som handout på bordene.

Peter Hansen kom ind på vindenergi og at der foregår en høring omkring "Planlægning af vindkraft i Schleswig-Holstein" – se mere i bilagene eller linkene: <https://mst.dk/service/annoncering/espoo/> og <http://www.schleswig-holstein.de/windenergiebeteiligung>.

Die Schlussfolgerung war, dass sich Philip Tietje, Arne Rüstemeier und Peter Hansen zusammen setzen und die Arbeit des Ausschusses erörtern.

5. Sitzungstermine

Der nächste Sitzungstermin ist der 20. November 2018 um 15.30 – 17.30 Uhr im Regionskontor ind Padborg, und die Stadt Flensburg und der Kreis Schleswig-Flensburg sind gemeinsam für die Inhalte verantwortlich. Heinrich Bahnsen teilte mit, dass weder er noch sein Stellvertreter an der Sitzung teilnehmen können.

Danach ging Peter Hansen auf den Sitzungskalender für 2019 ein, der gerade dem Vorstand vorgelegt worden ist und sobald er fertig erstellt ist, versendet wird.

Peter Hansen wies auf eine deutsch-dänische Datenbank hin, die auch als Handout verteilt worden war.

Peter Hansen erläuterte zum Thema Windenergie, dass es eine Anhörung geben wird zur "Planung der Windkraft in Schleswig-Holstein" – siehe mehr in den Anlagen oder unter folgenden Links: <https://mst.dk/service/annoncering/espoo/> und <http://www.schleswig-holstein.de/windenergiebeteiligung>.

Der kommer et arrangement omkring emnet på Nordsee Akademie Leck den 6. december 2018 – se mere i linket <https://www.nordsee-akademie.de/programm/einzelansicht-gemeindeseminar-windkraft-und-windplaene/405/>.

Udo Maart spurgte ind til om 380 volt strøm kabler skal i luften eller jorden på vestkysten. Borgerne er for at de bliver nedgravet, men det er billigere at have dem i luften. Bo Jessen kunne meddele at der på dansk side er undersøgelser i gang, og der skal laves en uvildig undersøgelse om det er ok at have dem i luften. Det er miljøhensyn, der gør hvis de skal i jorden. *(Efter mødet er følgende link fremsendt fra Kreis Nordfriesland: <https://www.shz.de/lokales/husumer-nachrichten/stromtrasse-soll-unter-die-erde-id21113277.html>)*

(Vedlagt referatet er en oversigt over regionale erhvervsfremmeaktører.)

Philip Tietje takkede for et godt møde og så frem til det fremtidige samarbejde.

Eine Veranstaltung zu diesem Thema wird am 6. Dezember 2018 in der Nordsee Akademie Leck stattfinden – weiteres im Link <https://www.nordsee-akademie.de/programm/einzelansicht-gemeindeseminar-windkraft-und-windplaene/405/>.

Udo Maart fragte nach, ob die 380 Volt Stromkabel an der Westküste in der Luft oder im Boden verlegt werden sollen. Die Bürger sind dafür, dass sie vergraben werden sollen, aber es ist billiger sie oberirdisch zu verlegen. Bo Jessen konnte mitteilen, dass auf dänischer Seite Untersuchungen laufen und dass es eine unabhängige Untersuchung dazu geben soll, ob es in Ordnung ist, die Kabel oberirdisch zu verlegen. Falls sie in der Erde verlegt werden sollen, geschieht das aus Rücksicht auf die Umwelt. *(Nach der Sitzung wurde folgender Link vom Kreis Nordfriesland zugesendet: <https://www.shz.de/lokales/husumer-nachrichten/stromtrasse-soll-unter-die-erde-id21113277.html>)*

(Dem Protokoll liegt eine Schnellübersicht über die regionalen Akteure der Wirtschaftsförderung bei.)

Philip Tietje dankte für eine gute Sitzung und freute sich auf die zukünftige Zusammenarbeit.

Deltagere medlemmer / Teilnehmer Mitglieder: Udo Maart, Elke Bielfeldt, Gerhard Bertelsen, Philip Tietje, Arne Rüstemeier, Bo Jessen, Lene Thiemer Hedegaard, Bjørn Ulleseit, Heinrich Bahnsen



Deltagere forvaltning / Teilnehmer Verwaltung: Claus Friis Dall, Andreas Doll, Silke Alsen-Lund, Anne Schulz, Jesper Kjærgaard, Fatma Aygül, Ole Bach-Svendsen, tolk Stinna Krebs, Peter Hansen, Lis Blake

Gæst / Gast: Jes Ellehauge Schwartz-Hansen

Afbud / Absagen: Heiko Ebsen, Thomas Pfannkuch, Petra Schulze, Carsten Leth Schmidt